

# DIN EN 13020:2016-02 (D)

## Maschinen für die Straßenoberflächenbehandlung - Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 13020:2015

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	7
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....	15
5.1 Allgemeines.....	15
5.2 Allgemeine und gemeinsame Anforderungen.....	15
5.2.1 Hydraulikanlagen.....	15
5.2.2 Brandschutz .....	15
5.2.3 Schutzmaßnahmen und -einrichtungen .....	15
5.2.4 Abgasleitungen.....	16
5.2.5 Abnehmbare Einrichtungen.....	16
5.2.6 Absetzeinrichtungen .....	17
5.2.7 Anbaueinrichtungen/Anhänger .....	17
5.2.8 Stellteile.....	17
5.2.9 Selbstfahrende Maschinen .....	18
5.2.10 Bedienstände und Arbeitsplätze .....	18
5.2.11 Trittsicherheit .....	18
5.2.12 Zugang.....	18
5.2.13 Heizeinrichtungen für Straßenbaustoffe.....	18
5.2.14 Inbetriebsetzung .....	19
5.2.15 Stellteile.....	20
5.2.16 Maschinen für Hubanwendung.....	20
5.2.17 Rohr- und Schlauchleitungen .....	20
5.2.18 Lärm.....	21
5.3 Besondere Anforderungen an Bindemittel-Spritzmaschinen [oder Spritzmaschinen] .....	21
5.3.1 Rohr- und Schlauchleitungen .....	21
5.3.2 Zugänge.....	22
5.3.3 Einfüllöffnungen .....	22
5.3.4 Heizeinrichtungen für Tank-Bindemittelspritzmaschinen [oder -Spritzmaschinen] .....	22
5.3.5 Begrenzungseinrichtungen .....	22
5.3.6 Absperrventile .....	22
5.3.7 Brandschutz .....	22
5.3.8 Tankbelüftung und -entlüftung .....	22
5.3.9 Transportsicherung.....	23
5.4 Besondere Anforderungen an Splitt-Spritzstreuer [oder Splittstreuer].....	23
5.4.1 Bedienstände .....	23
5.4.2 Kommunikationsverbindungen .....	23
5.5 Besondere Anforderungen an Bindemittel-Splitt-Spritzstreuer [oder Spritzstreuer].....	23
5.6 Besondere Anforderungen an Gussasphaltkoher und Fugenfüller .....	24
5.6.1 Einfüllöffnungen .....	24
5.6.2 Beleuchtung .....	24
5.6.3 Austragsöffnung.....	24

5.6.4	Drehrichtungsumkehr der Rührwerkswelle (nur bei Gussasphaltkochern) .....	24
5.6.5	Öffnungen über der Verteilerschnecke und Rührwerkswelle.....	24
5.6.6	Zugang zur Brennerkammer .....	24
5.7	Besondere Anforderungen an Mikrooberflächenmaschinen/Schlämmemaschinen.....	24
5.7.1	Wartungsklappen für Mischer .....	24
5.7.2	Drehrichtungsumkehr der Mischerwelle.....	25
5.7.3	Bedienstände.....	25
6	Nachweis .....	25
7	Benutzerinformationen .....	25
7.1	Allgemeines.....	25
7.2	Betriebs- und Instandhaltungsanleitung.....	25
7.3	Ersatzteilliste.....	26
7.4	Besondere Anleitungen für Tank-Bindemittelspritzmaschinen [oder Spritzmaschinen] mit Spritzrampen .....	26
8	Kennzeichnung .....	27
Anhang A (informativ) Anbauplatte für LKW .....		28
Anhang B (informativ) Terminologie.....		29
Anhang C (informativ) Beispiele für technische Maßnahmen zur Lärminderung.....		32
Anhang D (normativ) Geräuschemessnorm für die Angabe von Geräuschemissionswerten (Genauigkeitsklasse 2).....		33
D.1	Anwendungsbereich.....	33
D.2	Bestimmung des A-bewerteten Emissions-Schalldruckpegels am Arbeitsplatz/an Arbeitsplätzen .....	34
D.3	Bestimmung des A-bewerteten Schalleistungspegels.....	34
D.3.1	Allgemeines.....	34
D.3.2	Typ-1-Maschinen.....	35
D.3.3	Typ-2-Maschinen.....	35
D.3.4	Typ-3-Maschinen.....	36
D.4	Aufstellungs- und Montagebedingungen.....	37
D.5	Betriebsbedingungen.....	38
D.6	Messunsicherheiten .....	40
D.7	Aufzuzeichnende und anzugebende Angaben .....	40
D.8	Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten .....	40
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG.....		43
Literaturhinweise .....		44